

# Stanford

---



## Cintia Santana

Senior Lecturer of Comparative Literature

### Bio

---

#### BIO

Cintia Santana specializes in 19th and 20th Century Spanish literature, particularly in the cultural relationships between Spain and the United States. Her research interests include transatlantic and translation studies, representations of immigration in contemporary Spanish literature, and the theory and praxis of the Latin American and Spanish short story. Her book, *Forth and Back: Translation, Dirty Realism, and the Spanish Novel (1975-1995)*, was published by Bucknell University Press in 2013. Her short stories, poems, and translations have appeared in *Beloit Poetry Journal*, *Gulf Coast*, *Kenyon Review*, *Harvard Review*, *The Iowa Review*, *Michigan Quarterly Review*, *The Missouri Review*, *Narrative*, *Pleiades*, *Poetry Northwest*, *RHINO*, *The Spoon River Poetry Review*, *The Threepenny Review*, and other journals. Santana's work was selected for the 2023 Best of the Net Anthology, Best New Poets 2020 and 2023, and has been nominated for the Pushcart Prize. She is a CantoMundo fellow and a recipient of a Djerassi Resident Artist Program fellowship. Her book of poetry, *The Disordered Alphabet*, is forthcoming from Four Way Books (Autumn 2023).

#### ACADEMIC APPOINTMENTS

- Senior Lecturer, Comparative Literature

### Teaching

---

#### COURSES

##### 2023-24

- Forms of Poetry at Home and Abroad: A Workshop: COMPLIT 176, ILAC 176 (Win)
- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poems, Poetry, Worlds: COMPLIT 121 (Aut)

##### 2022-23

- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poetry Workshop in Spanish: COMPLIT 242, ILAC 242 (Win)
- Rivers That Were: Latin American Eco-poetry: COMPLIT 155, ILAC 155 (Aut)
- Texts and Contexts: Spanish/English Literary Translation Workshop: COMPLIT 111Q, DLCL 111Q, ILAC 111Q (Win)

##### 2021-22

- Literary Translation: Theory and Practice: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poetry Workshop in Spanish: COMPLIT 242, ILAC 242 (Win)
- Radical Poetry: The Avant-garde in Latin America and Spain: COMPLIT 122A, ILAC 122A (Aut)

- Texts and Contexts: Spanish/English Literary Translation Workshop: COMPLIT 111Q, ILAC 111Q (Aut)

**2020-21**

- Literary Translation: COMPLIT 293, DLCL 293, ENGLISH 293 (Spr)
- Poetry Workshop in Spanish: ILAC 242 (Spr)
- Radical Poetry: The Avant-garde in Latin America and Spain: ILAC 122A (Win)
- Texts and Contexts: Spanish/English Literary Translation Workshop: COMPLIT 111Q, DLCL 111Q, ILAC 111Q (Aut)